

# ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱԹԱՅԵՐ

33 Տ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 13 (1613) ՀԱՐԱԹ, ԱՊՐԻԼ 13, 2013  
VOLUME 33, NO. 13 (1613) SATURDAY, APRIL 13, 2013

Պարունակած թերթ  
Խ. Դ. Հայոց Հանրապետութեան Կառավագակցութեան  
Արքայի մասնակիցների հայոց հայոց հայոց հայոց

MASSIS Weekly  
1000 N. Altan Ave., Suite 1C1  
Pasadena, California 91104

## ՈՍՏԻԿԱՆՆԵՐԸ ԱՐԳԻԼԵՑԻՆ ՑՈՒՑԱՐԱՐՆԵՐՈՒՆ՝ ՄՈՏԵՆԱԼ ՆԱԽԱԳԱՐԱԿԱՆ ՆԱՏՎԱՅՐ



Խաղաղական շարժերը կ'արգիլեն ցուցարարներուն մուտք  
Բաղրամյան փաղոց

Ապրիլ 9-ին, Ռաֆֆի Յովհաննիսին բազմահազար ժողովուրդի առջև առջև է Ազատութեան հապարակին վրայ տուաւ «Նոր Հայաստանի» երդումը: «Ես՝ Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացիս, այսօր լուծարում եմ իմ կապերը ներկայ անօրինական իշխանութեան հետ: Յայտարարում եմ, որ չեմ ճանաչում կեղծ զեկավարներին, չեմ ճանապանդուելու սուտ օրէնքներին, չեմ ճանապանդուելու անիրաւ հարամաններին, ես լիազորուած եմ իմ իրաւունքով, պաշտպանուած եմ Սահմանադրութեամբ եւ ես չեմ վախենում, եւ ես չեմ ճանանդում: Մենք՝ Հայաստանի չորրորդ հանրապետութեան քաղաքացիներս,

Երդուում ենք մեր պապերի երազանքով, մեր երեխաների ապագայով, մեր պետութեան Սահմանադրութեամբ, որ մենք պայքարելու ենք, պայքարելու ենք ամենուր, պայքարելու ենք սիրով, պայքարելու ենք չաւատքով եւ չենք յոզնելու, չենք հիասթափուելու, յոյս ենք տալու իրար, ուժ ենք տալու իրար եւ մենք յաղթելու ենք», - երդում տուին ընտրութիւններու արդիւնքները վիճարկող նախագահի նախակին թեկնածուն եւ անոր համակիրները:

Հաւաքուած բազմութիւնը պարբերաբար կը վանկարկիր «Ռաֆֆի, նախագահ» եւ «Մերժ, հեռացիր»:

Տար. Էջ 5

## Ա.Դ.Հ.Կ.Ի ԵՒ Ռ.Ա.Կ.Ի ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆՑ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ



Ա.Դ.Հ.Կ.-ի եւ Ռ.Ա.Կ.-ի վարչութեանց ներկայացուցիչները

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան Արեւածեան Ամերիկացի Վարիչ Մարմնի եւ Ռամկավար Ազատական կուսակցութեան Գալիֆորնիայի Շրջանային Վարչութեան ներկայացուցիչները Ապրիլ 8-ին, 2013, հանդիպում մը ունեցաւ Փաստաթիւնայի Հնչակեան կեդրոնին մէջ:

Սոյն հանդիպման ընթացքին լուսարձակի տակ առնուեցան միջնորդական փոխ յարաբերու-

թիւններն ու շրջանային կարգ մը իրավիճակները: Խորհրդակցութեան նիւթ դարձաւ նաեւ Միջին Արեւելքի քաղաքական անկայուն վիճակն ու մասնաւորաբար՝ սուրիայ գաղութիւն սատար հանդիսանալու հրամայականը: Ժողովական ները կարեւորեցին նաեւ աւանդական կողմէրու հետ աշխատանքներու շարունակութեան: Ապրիլ 8-ին նման յատարարութիւն կատարեց Միացեալ Նահանգներու Պետական Բաժանմունքի փոխիսունակի պաշտօնակատար Փաթրիք Ուենթրել, պատասխանելով ատրաքիճանցի լրագրողի մը հարցին:

Ատրաքիճանի հեռատեսիլի թղթակիցը, յացտանելով թէ վերջերս թուրքիա կատարած այցի ընթացքին Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղարու ծոնքերի, թուրք պաշտօնակից Ահմէթ Դաւութ թողլուի հետ քննարկած է Լեռնային Ղարաբաղի տագնապը, հարցուց խաղաղ բանակցութիւնները խթանելու եւ «Ատր-

## ՄԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆ ԵՐԴՈՒ ՏԱԼՈՎ ԵՐԿՐՈՐԴ ԱՆԳԱՄ ԴԱՐՁԱՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՅՐ



Մերժ Սարգսեան ելոյթ կ'ունենայ երդման արարողութեան յաջորդած նաշկերպյի ընթացքին

Երեւանի փողոցներուն վրայ տեղի ունեցող ցոյցերու եւ բողոքի ալիքի շուրջին տակ երդում տալով, Մերժ Սարգսեան երկրորդ անգամ ըլլալով դարձաւ Հայաստանի նախագահ:

Երեքշաբթի, Ապրիլ 9-ին Երեւանի Կարէն Դեմիրճեանի անուան Մարգահամերգային համալիրէն ներս կայացած Ազգային ժողովի յատուկ նիստի ընթացքին, Մերժ Սարգսեան երկրորդ համաձեայ ժամանակակիր անդամանները:

Մերժ Սարգսեան, աջը դնելով Սահմանադրութեան մայր օրինակի եւ 7-րդ դարու Վեհաձոր Աւետարանի վրայ, արտասանեց Հայաստանի նախագահի երդումը. «Ստանձնելով Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահի պաշտօնը՝ երդում եմ. անվերապահութիւնները:

Մերժ Սարգսեան, աջը դնելով

բէն կատարել Սահմանադրութեան պահանջները, յարգել մարդու ու քաղաքացու իրաւունքներն ու ազատութիւնները, ապահովել Հանրապետութեան անկախութիւնը, տարածքային ամբողջականութիւնը եւ անվտանգութիւնը՝ ի փառս Հայաստանի Հանրապետութեան նախատանի Հանրապետութեան ժողովրդի»:

Նախագահի երդումէն ետք օրհնութեան խօսք ըստ Ամենայն Հայոց կաթողիկոս Գարեգին երկրորդը:

Այս առթիւ իր ունեցած ելոյթին մէջ Մերժ Սարգսեան շնորհակալութիւն յատնեց իրեն ձայն տուած քաղաքացիներուն: Հասաւ, թէ զիտէ, որ այլ թեկնածուներու ձայն տուածները

Տար. Էջ 5

## ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՐԱՆԳՆԵՐԸ ԿԸ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵ ՈՒԺԻ ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ ԶԻ ԿՐՆԱՐ ԼՈՒԾԵԼ ԴԱՐԱԲԱԴԵԱՆ ՀԱՐՑԸ

Միացեալ Նահանգները՝ որպէս ԵԱՀԿ-ի Մինսկի խումբի համանախագահ, խորապէս նուիրուած կը մնայ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան խաղաղ լուծման համելու նպատակով կողմէրու հետ աշխատանքներու շարունակութեան: Ապրիլ 8-ին նման յատարարութիւն կատարեց Միացեալ Նահանգներու Պետական Բաժանմունքի փոխիսունակի պաշտօնակատար Փաթրիք Ուենթրել, պատասխանելով գրագրողի մը հարցին:

Ատրաքիճանի հեռատեսիլի թղթակիցը, յացտանելով թէ վերջերս թուրքիա կատարած այցի ընթացքին Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղարու ծոնքերի, թուրք պաշտօնակից Ահմէթ Դաւութ թողլուի հետ քննարկած է Լեռնային Ղարաբաղի տագնապը, հարցուց խաղաղ բանակցութիւնները խթանելու եւ «Ատր-

չայ թրքական յարաբերութիւններու լուծման ուղղութեամբ գարգացումներու առկայութեան մասին հարցին եւս Ուենթրել արձագանքած է, թէ տուեալ թեման

Տար. Էջ 4









## ՕՍՍԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍՐՈՒԹԻՒՆ ԱՌԱՋԻՆՆԵ ԱՇԽԱՐՀՈՒՄ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ԾՐԱԳՐԵԼ

«Արեւմտահայոց հարցերի ուսումնասիրութեան կենտրոնում» շաբաթ օրը կայացաւ սեմինար՝ հանդիպում «Ցեղասպանութեան ծրագրի ծագումնաբանութիւնը» թեմայով:

Սեմինարի բանախօսն էր ՀՀ ԳԱԱ արեւելագիտութեան ինստիտուտի տնօրին, պատմական գիտութիւնների դոկտոր, պրոֆեսոր, ՀՀ ԳԱԱ թիժթակից անդամ Ռուբէն Սաֆրաստեանը:

Սեմինարը վարում էր «Արեւմտահայոց հարցերի ուսումնասիրութեան կենտրոնի» տնօրին Հայկագուն Ալվրցեանը: Հանդիպմանը ներկայ էին մեծ թուղթ ուսանողներ, երիտասարդ մասնագիտներ, փիտնականներ:

Ռուբէն Սաֆրաստեանը նշեց, որ մտահոգիչ է այն, որ ներկայում երիտասարդների շրջանում Հայոց ցեղասպանութեան թեման ակտիւ քննարկումների առարկայ չի հանդիսանում:

Ապա թուրքագիտը ներկայացրեց Օսմանեան կայսրութիւնում Հայոց ցեղասպանութեան ծագումնաբանութիւնը:

Սաֆրաստեանն առանձնացրեց չորս փուլեր, որով ապացուցում էր Օսմանեան կայսրութեան ցեղասպան պետութիւն լինելու բնոյթը:

Նախ բանախօսը ներկայացրեց 1876 թուականին բուղարների դէմ ցեղասպանութիւն իրականացնելու ծրագիրը, որը մշակուել էր Միդհատ փաշայի գլխաւորութեամբ, սակայն հանգամանքների բերումով ի կատար չածուեց:

Ապա յիշաստակուեցին 1894-96 թուականներին օսմանեան սուլթան Աբդուլհամիդ երկրորդի կողմից կազմակերպուած հայկական ջարդերը, որոնք Օսմանեան կայսրութեան՝ Հայերին բնաջնջնելուն ուղղուած քաղաքականութեան մի մասն էին:

Ապա անդրադարձ կատարուեց 1915 թուականին սկսուած Հայոց ցեղասպանութեան իրագործմանը, որը կանխամտածուած բնոյթ էր կրում եւ իրականացում ոչ թէ միայն երիտթուրքական կառավարութեան կողմից, այլ օսմանեան պետութեան կողմից եւ մուսուլման քնակչութեան մասնակցութեամբ:

Բանախօսն անդրադարձաւ նաև օսմանեան ցեղասպան քաղաքականութեան չորրորդ փուլին (Հայոց ցեղասպանութեան երրորդ փուլին)՝ 1920 թուականի նոյեմբերին: Հոկտեմբերի 30-ին Քիազիմ Քարաբեքիրի գլխաւորութեամբ թուրքական զօրքերը գրաւեցին Կարսն, ապա անցան Ալեքսանդրապոլ: Քարաբեքիրի յուշերից պահպանուել է մի հատուած, որտեղ պատմում է, թէ ինչպէս Անկարայից եկած պաշտօնական հեռագրում թուրք զօրահամաստարին հրամայում էր քաղաքականապէս եւ ֆիզիկապէս ոչնչացնել Հայաստանը:

Սաֆրաստեանը նաև նշեց, որ ներկայում գոյութիւն ունի երեք փաստաթուղթ, որոնք յստակօրէն ապացուցում են, որ Օսմանեան կայսրութիւնում Հայերի դէմ կատարուել է կանխամտածուած եւ նախագծուած ցեղասպանութիւն՝ դեկավարուելով պետութեան կողմից:

Նա նաև նշեց, որ այսպիսով Օսմանեան կայսրութիւնն աշխարհում հանդիսացել է առաջին պետութիւնը, որը ցեղասպանութիւն

### Հ Ա Խ Ա Գ Ճ Ե Լ :

Անդրադառնալով Հայոց ցեղասպանութեան եւ Հոլոքոստի նմանութիւններին ու տարբերութիւններին՝ Սաֆրաստեանը նշեց, որ գլխաւոր տարբերութիւններից մէկն այն է, որ Հայոց ցեղասպանութեան հետեւանքով Հայ ժողովուրդը ոչ միայն փիզիկական բնաջնջման ենթարկուեց, այլ նաև կորցրեց իր հայրենիքը, մինչդեռ հրեաների դէմ կոտորածներն իրականացուեցին եվրոպայում՝ պատմական հայրենիքի սահմաններից դուրս:

Սաֆրաստեանը նաև նշեց, որ Ռաֆայէլ Լեմկինի կողմից մշակուած ցեղասպանութեան սահմանումը (1944 թուական), ունի լրացումների կարիք:

Թուրքագիտը նաև նշեց, որ Հայաստանի համար ներկայում մեծ նշանակութիւն ունի ստեղծել մասնագիտներից կազմուած համատեղ յանձնաժողով, որը Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման վերաբերեալ ազգային յատակ քաղաքականութիւն եւ քայլեր կը մշակի: Նա նշեց, որ յատուկ խմբում պէտք է



հաւաքուեն լաւագոյն հայաստանցի մասնագիտները, ինչպէս նաև սիհւոքահայ եւ արտասահմանցի գիտնականները եւ տարիների համատեղ աշխատանքից յետոյ մշակեն մեր պետութեան յատակ քայլերը Հայոց ցեղասպանութեան համար մշակութիւն ենթարկելու համար: Նա նաև նշեց, որ նման փորձ նախկինում եղել է, սակայն այն իր

### Ա Լ Ա Ր Ա Տ Ի Խ Հ Հ Ա Ս Գ Ո Ւ Ե Լ :

Բանախօսի ելոյթից յետոյ ներկաները հնարաւորութիւն ստացան Հարցեր ուղղել Սաֆրաստեանին եւ քննարկում ծաւալիել,

Իսկ արդէն հանդիպման աւարտին բանախօսները փաստեցին, որ հանդիպմանը ներկայ երիտասարդներն ունեն գիտելիքի հարուստ բազա, ինչն էլ ուրախացնում է նրանց:

## GENOCIDE COMMEMORATIVE EVENT

### HOMENMEN LADIES AUXILIARY

Presents Special Screening of

## THE LARK FARM

A POWERFUL MOVIE ABOUT THE ARMENIAN GENOCIDE



FRIDAY, APRIL 19TH, 2013

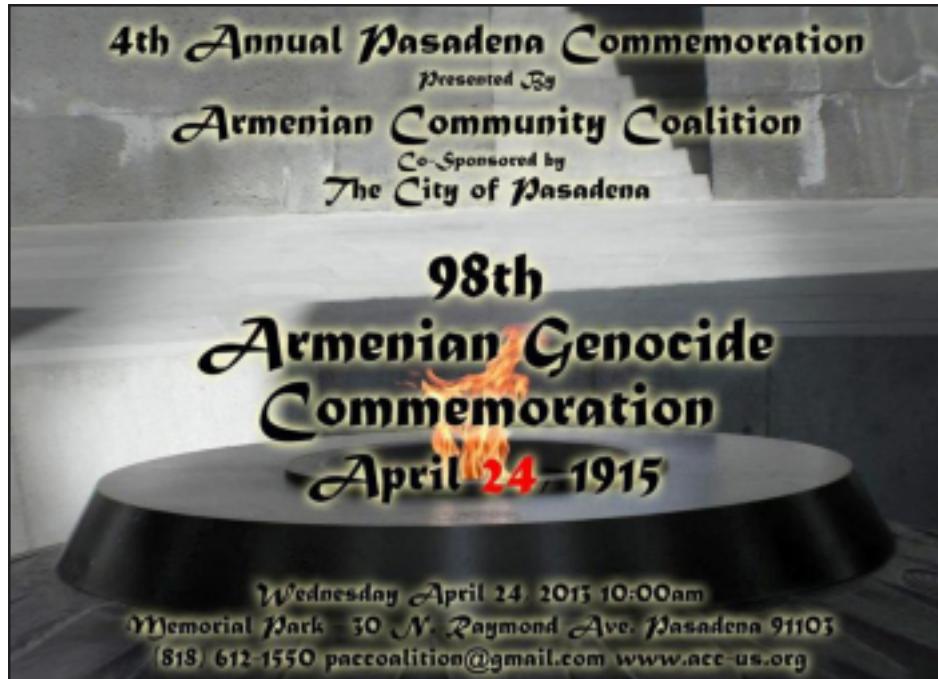
AT 8:00 PM

GARO SOGHANALIAN HALL

1060 N. Allen Ave., Pasadena, California 91104

Admission \$15

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 98-ՐԴ  
ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ**



Փաստինակի Հայկական Համագույթային Մարմինը՝ որ կազմուած է եկեղեցական, մշակութային, բարեխրական, հայրենական եւ կուսակցական կազմակերպութիւններէ, մեծ շուրջով պիտի յիշատակէ Հայկական Ցեղասպանութեան 98րդ տարեդարձը:

Արդարեւ՝ Չորեքշաբթի, 24 Ապրիլ, 2013ի առաւտեան ժամը 10:00ին, վերոյիշեալ ձեռնարկը տեղի պիտի ունենալ Փաստինակի Ցիշատակի Ջրօսային մէջ (Memorial Park):

Ցուշահանդէսը պիտի սկսի դրոշակի արարողութեամբ՝ կատարողութեամբ Միացեալ Նահանգներու Ծովային Զոկատի անդամներուն (Marine Corps): Խելքարեւի կեցած՝ իրենց յարգանքը պիտի մատուցանեն ՀՔԲ Միութեան Փաստինայի Մասնաճիւղի արիներն ու արենցները:

Հուսկ ապա Փաստինայի Մարշը Երկրորդական Վարժարա-

նի աշակերտական երգչախումբը պիտի կատարէ Ամերիկեան եւ Հայկական քայլերգները: Որմէ ետք՝ իրենց սրտի խօսքերով հանդէս պիտի գան տեղական թէ նահանգային կառավարութենէն պետական անձնաւորութիւններ:

Ցուշահանդէսի աւարտին, ներկայ հասարակութիւնը պիտի առաջնորդուի նոյն զքօայզիին մէջ Հայկական Ցեղասպանութեան ապագայ Ցուշակոթողին յատկացուած վայրը՝ ուր պատկան մարմիններէ ներկայացուցիչներ պիտի գետեղեն պատշաճ ծաղկեպսակ մը:

Շրջանի հայութիւնը կը հրաւիրուի խուռներամ մասնակցիլ այս յուշահանդէսին՝ իր զօրակցութիւնը բերելու մէր անձահ գոհերու ինկելի իշատակին եւ խոստանալու որ երբեք պիտի չմոռնայ նշելու քաշներորդ դարու առաջին Ցեղասպանութիւնը:

Փաստինակի Հայկական Համագաղութային Մարմին

**ԴԵՍՊԱՆ ԱՐՄԱՆ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ ԵԼՈՅԹԸ  
ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ ՄԵԶ**

«Անհրաժեշտ է որ միամական աշխատանքով մէր պայքարը յառաջ տանինք»:

Վերջերս լու Անձելոս կը գտնուէր Աւստրիոյ մօտ Հայաստանի հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան՝ Արման Կիրակոսեանը: Այս առթիւ Ապրիլի 2ին, հրանահայ Միութեան սրահին մէջ, կազմակերպուած էր հրապարակային ասուլիս մը, որուն ներկայ գտնուեցան աւելի քան 300 համարի աշխաներ: Օրուան գլխաւոր բանախօս Տիգար Արման Կիրակոսեանի նիւթին էր «Հայաստանի եւ շրջանային անվտանգութիւնը»: Յարգելի դեսպանը անդրադարձաւ Հայաստանն ու տարածաշրջանը յուղող հիմնական ինդիրներու մասին: Ան մասնաւորաբար կեղրուացաւ Հայաստանի եւ Ղարաբաղի անվտանգութիւնն ապահովելու եւ պաշտպանու ամհրաժեշտութեան վրայ: Շեշտեց Հայաստան-սփիւռք միամական աշխատանքի կարեւորութիւնը: Այսպիսով է, որ կարելի է դիմագրաւել Ասրաքյանի եւ

թուրքիոյ կողմէ պիտեմաթիկ կերպով, տարբեր մարզերու մէջ յառաջ տարուող լայնածաւալ աշխատանքները: Այնուհետեւ ընդգծեց որ Հայաստան իրատես քայլերով, բազմաշերտ գործակցութիւն մը կ'իրականացնէ ԱՄՆ-ի, Ռուսաստանի, Երոպական Միութեան, ՆԱԹՕ-ի եւ այլ կազմակերպութիւններու հետ:

Երիտասարդ եւ փորձառու դիւանագէտն իր եզրակցութեան մէջ ըստ. Հայաստանի իշխանութիւններուն դէմ զաղափարական, տարբեր համոզումներով տարակարծիք ըլլալը, ընդդիմադիր դիրքերը ընական համարելով հանդերձ՝ անհրաժեշտ է որ միամական աշխատանքով, մէր պայքարը յառաջ տանինք, քանի որ Հայաստանի եւ Արցախի անվտանգութիւնը պաշտպանելը՝ ներկային կը համարուի թիւ մէկ ինդիր:

Արման Կիրակոսեան վստահեցուց, որ Արցախի անկախութեան անաչումը պիտի իրականանայ ուշ կամ կանոււ:

**massispost.com**  
**daily news updates**

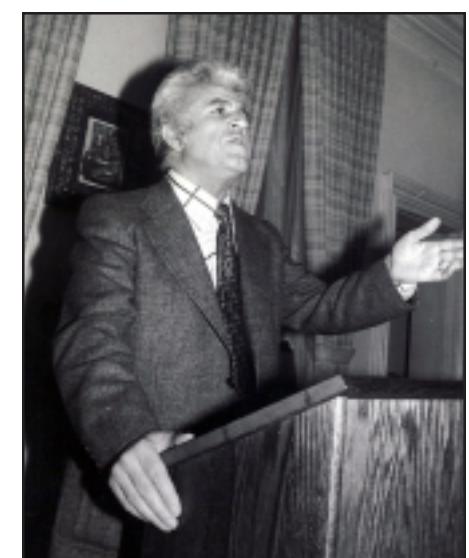


**ՄԱՐ ՓՐՈՒԹԵՍՈՐ ՄԵՍՐՈՊ ՊԱԼԱՅԵԱՆԻ  
(1925-2013)**

Յաւով իմացանք իրանահայ ականաւոր գիտնական փրոֆեսոր-Դոկտոր Մեսրոպ Պալայեանի մահը, որ պատահած է Ապրիլ 2ին:

Հանգուցեալ Մեսրոպ Պալայեան մէծ ներդրում ունեցած է գրական, մանկավարժական, գիտական եւ հոգեբանական բնագաւառներուն մէջ: Եղած է համալսարանի անուանի դասախոս: Պարսկերէնի թարգմանած է Պալզաքի գործերը: Աւարտած է Փարիզի Սորբոնի համալսարանը: Հիմնադրամ է «Մանկա-պատանեկան հրատարակչական ֆոնտ»: Գէյմպրիճի (Լոնտոն) Միջազգային Կենսագրական Կեղրոնի կողմէ 1997-98 թուականներուն յայտարարուած է «Տարուան Միջազգային Մարդը»:

Դոկտոր Մեսրոպ Պալայեան արժանացած է 8 սկլեմետալի: Խնչպէս նաեւ՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսի կողմէ պարզեւատրուած է Մեսրոպ Մաշտոց շքանշանով:



«Մասիս»ի խմբագրութիւնն ու աշխատակազմը իր խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնէ Պալայեան ընտանիքին, մասնաւորաբար Յովհաննէս եւ Ներսէս Պալայեաններուն:

**ՎԱԶԵ ՄԵՄԵՐԵԱՆ ՊԱՐԳԵՒԱՏՐՈՒԱԾ  
Ս. ՍԱՐԱԿ - Ս. ՄԵՍՐՈՊ ՇՔԱՆՇԱՆՈՎ**

Կիրակի, Ապրիլի 7ին, 2013, Պըրպէնքի Ս. Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ, հանդիսաւոր արարողակարգով, ձեռամբ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտիկեանի, Ամենայն Հայոց հայրապետ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի, կոնդակի ընթերցումէն ետք, Ս. Մահակ, Ս. Մեսրոպ շքանշնով պարզեւատրուեցաւ վաստակաշատ մանկավարժ, լրագրող եւ հասարակական գործիչ Վաչէ Սէմէրճեանի վաստակը լրագրական եւ մշակութային կառուցներէն ներս:

Այս առթիւ թեմիս առաջնորդ Յովնան Մըրբազն բարձր գնահատեց օրուան մէծարեալ Վաչէ Սէմէրճեանի վաստակը լրագրական եւ մշակութային կառուցներէն ներս:

«Մասիս»ի խմբագրութիւնը ջերմօրէն կը շնորհաւորէ մեծարեալ Վաչէ Սէմէրճեանը, մաղթելով քաջառողջութիւն եւ արգասաբեր տարիներ:

Պատիւս արժանաւորաց:

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ  
ԽՐԱԿԱԿԱՆ  
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ**

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ  
ԽՐԱԿԱԿԱՆ  
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ**

Կազմակերպութեամբ  
ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ ԱՐՍԷՆ ԿԻՏՈՒՐ  
ՄԱՍՆԱՇԻՒԼԻ

**Շաբաթ, 13 Ապրիլ 2013**

Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ

1060 North Allen Avenue  
Pasadena, CA 91104



Տոմսերու համար դիմել՝ (818) 913-9311  
ՄՈՒՏՏՔԻ ՆՈՒԷՐԻ \$25.00

## ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԻ ՈԳԵԿՈՂՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ



Համակարգուած աշխատանք՝ յանուն ազգային գերագոյն շահերու իրագործման: Այդ ուղղութեամբ քննարկումներ կատարելու նպատակով Լիբանան կը գտնուին Միջին Արեւելքի էրկիրներուն մէջ գործող, Հայոց Յեղասպանութեան հարիւրամեակի ոգեկոչման կերոնական մարմիններուն ներկայացուցիները:

Իրանէն, Իրաքէն, Քուէյթէն, Էմիրութիւններէն, Յորդանանէն, Եղիպտոսէն, Կիպրոսէն, Սուլիայէն հասած հայորդիներ, Անթիլիասի մայրավանքին մէջ միացան իրենց միքանանաւայ պաշտօնակիցներուն, ուսումնասիրելու համար Յեղասպանութեան ոգեկոչման միջոցառումները համակարգուած աշխատանքով եւ միանական շարքերով կազմակերպելու միջոցները:

Վեհարանին մէջ տեղի ունեցած ընդունելութեան ընթացքին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. Կաթողիկոս, իր խօսքին մէջ շեշտեց «յիշել, յիշեցնել եւ պահանջել» լոգունգը: Անոր խօսքով, ոգեկոչման միջոցառումներուն կրկնութիւններ պէտք չէ ըլլան, այլ անհրաժեշտ է համահունջ աշխատանքով կեդրոնանալ պահանջատիրական միջոցառումներու, իրաւական եւ հասուցման պահանջքներուն վրայ: «Միասնականութիւնը հիմնական է: Տարբերութիւնները պէտք չէ անորոշութիւն ստեղծեն: Պետութիւնը պէտք չէ խօսի այն լեզուն որ կը խօսի Սփիտուքը: Սակայն բոլոր դիրքորոշումները անհրաժեշտ է համադրել՝ երգչախումբի նման», ըստ Վեհափառ Հայրապետը: Ան կոչ ուղեց պահանջանք մէր միասնական ներուժով: Եթէ պայքարը անդադար է, յաղթանակը երաշխատորուած է, եղրափակեց Դեմոցիան:

Վեհափառ Հայրապետը կոչ ուղեց յեղասպանութեան ճանաչման թեման ուշադրութեամբ արձարեն յատկապէս իսլամական երկիրներուն մէջ, ուր Թուրքիա կը վայելի ազդու ներկայութիւն: «Սակայն թրքական միջամտութիւնը պէտք չէ խոչընդուռ հանդիսանայ: Պէտք չէ կանգ առնենք այս կամ այն կողմի քմահաճուքին համար», ըստ Արամ Ա. Կաթողիկոսը: Կաթողիկոսութեան թանգարանին մէջ, Հարիւրամեակի Լիբանանի կեդրոնական մարմինի աշխոյժ դերակատարութիւնը: «Այս համագումարը հնարաւորութիւն կու տայ վերլուծելու աշխատանքները եւ քննարկելու ծրագիրները: Պետութիւնը իր կողմէ կ'իրականացնէ կարեւորագոյն քայլեր: Հայաստան միջազգային կազմակերպութիւններու մօտ կը բարձրացնէ Յեղասպանութեան հարցը: Տակաւին վերջերս վաւերացուեցաւ յեղասպանութիւններու վերաբերող նոր բանաձեւ:

Յեղասպանութեան հետեւանքներու վերացման առաջնական երկիրներուն մէջ, Հարիւրամեակի Լիբանանի կեդրոնական մարմինի ատենապետ Մեղան լինց անդհանուր գիծերու մէջ անդրադարձաւ նման համագումարը մը առաջին անգամ կազմակերպելու կարեւորութեան: Ան շեշտը վայոց թեղասպանութեան համար կամ այն կամ այն կողմի քմահաճուքին համար», ըստ Արամ Ա. Կաթողիկոսը: Կաթողիկոսութեան թանգարանին մէջ, Հարիւրամեակի Լիբանանի կեդրոնական մարմինի ատենապետ Մեղան լինց անդհանուր գիծերու մէջ անդրադարձաւ նման համագումարը մը առաջին անգամ կազմակերպելու կարեւորութեան: Ան շեշտը վայոց թեղասպանութեան համար:

Հայոց Յեղասպանութեան հա-

## ՀԱՅՆՈՅ ԳԻՐՅՈՎ ՀԱՐՍԱՑԱՆ ՀԱՅՆՈՅ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԷԶԵՐԸ



2010 թուականին, Հայկագեան համալսարանին մէջ տեղի ունեցաւ Համապանութեան թանգարան հիմնարկի տնօրին Դոկտոր Հայկ Դեմոցի ուղարկուած գիտաժողովով: Երեք տարի ետք, 2013-ին, գիտաժողովի արդիւնքները յանձնուեցան պատմութեան մէջերուն, «Համայնոյ Հերոսամարտի Գիտաժողովի Նիւթեր եւ Վաւերագրեր ու Լուսանկարներ» գիրքին միջոցաւ: Գիրքի հրատարակման միջոցառումը տեղի ունեցաւ Հայկագեան համալսարանի սրահին մէջ: «Համայնոյ Հայրենական Սփիութիւնը պատերազմի փողը հաչեցուց եւ Հերոսամարտի 90 ամեակին առթիւ կայացած գիտաժողովի ամբողջական նիւթերը, իսկ երկրորդ մասը ամբողջութեամբ նուիրուած է վաւերագրական լուսանկարներու եւ փաստաթուղթերու: Դոկտոր Տագիսարանին ներկայական Սփիութիւնը պատերազմի փողը հաչեցուց եւ Հերոսամարտի 90 ամեակին առթիւ կազմակերպուած գիտաժողովին միջոցաւ փորձեց պատմութեան մէջերէն մէկը գրել», յայտարարեց միութեան ատենապետ ընկ. Փոլ Եագուական: Անոր խօսքով, պատերազմը միշտ պիտի շարունակուի, տարեկը մակարդակներու վրայ: Եագուական դրուատեց մեծաթիւ հաճընցի վեթերաններու եւ Երիտասարդներու աշխատանքը, Համայնոյ աւանդները պահպանելու առաջքերութեան մէջ: «Համայնոյ Հերոսամարտի Գիտաժողովի Նիւթեր եւ Վաւերագրեր ու Լուսանկարներ»

գիրքը կազմուած եւ խմբագրուած է հաճընցի Դոկտոր Անդրանիկ Տագիսարանի համապանութեամբ հաճընցի Սարգսիս եւ Մակի Գանը գուրեաններու ի յիշատակ թորոս եւ Զարուհի Գանը գուրեաններուն: Ան իր առաջին հատուածով կը պարունակէ Համայնոյ Հերոսամարտի 90 ամեակին առթիւ կայացած գիտաժողովի ամբողջական նիւթերը, իսկ երկրորդ մասը ամբողջութեամբ նուիրուած է վաւերագրական լուսանկարներու եւ փաստաթուղթերու: Դոկտոր Տագիսարան ներկայական Սփիութիւնը պատերազմի փողը կայացուց գիրքը, կարեւորեց լուսանկարներու եւ փաստաթուղթերու միջոցաւ աւանդներու փոխանցումը: «Ժամանակի ընթացքին երեւոյթներ իրենց բովանդակութեան կը դասարկուին, յիշողութիւններ կը թուլնան: Նման գիրքերու եւ փաստերու միջոցաւ մէր պատմութիւնը եւ անոր բովանդակութիւնը կը փոխանցենք հայ սերունդներուն», ըստ Տագիսարանին նշեց, որ մենք այսօր նոյնը կը զգանք, անպայման պիտի ուզենք որ մէր զաւակները հոն ծնէին եւ Վաւերագրեր ու Լուսանկարներ»

Տար.թ էջ 17



**Saturday, May 11, 2013**

Garo Soghanalian Hall • 8:30 p.m.  
1060 N. Allen Ave., Pasadena



Donation \$35.00

For reservations, please contact:  
Lena 626-485-6434 or Karine 818-324-0574

Տար.թ էջ 17

# massis Weekly

Volume 33, No. 13

Saturday, APRIL 13, 2013

## Serzh Sarkisian Takes Oath of Office Raffi Hovannessian Holds "Inauguration of a New Armenia" Police Clash with Protesters on Bagramian Street

YEREVAN -- President Serzh Sarkisian was sworn in for a second term on Tuesday, during an extraordinary session of the National Assembly of Armenia held at the Karen Demirjian Sport and Concert Complex, boycotted by leading opposition forces.

Speaking at his inauguration ceremony, Sarkisian pledged to establish the rule of law and democratize the country's political system. He also promised faster economic development and reducing poverty in Armenia.

"For the forthcoming five years, I consider economic development the number one priority of our state and nation," Sarkisian said in an ensuing speech. "A whole array of problems that Armenia is facing is in this very plane. Let me highlight the three main ones: emigration, unemployment, and poverty."

Sarkisian seemed to acknowledge widespread popular discontent with the economic situation in the



country, which was exposed by his main challenger Raffi Hovannessian's stronger-than-expected performance in the February 18 presidential election. He said Armenians who voted for Hovannessian and other opposition candidates are "demanding more efficient work" from the government. "Rest assured that all messages are duly

received," he said.

Sarkisian also mentioned the unresolved Nagorno-Karabakh conflict in his speech, saying that Armenia will continue to strengthen its armed forces in the face of Azerbaijan's growing threats to end the dispute by force.

Continued on page 2

## Armenian Solidarity Bloc Meets with Lebanon's Prime Minister-Designate



BEIRUT -- Lebanon's Prime Minister-designate Tammam Salam began a second day of consultations Wednesday by meeting with parliamentary blocs, including the Armenian Solidarity Bloc, over the formation of a new Cabinet.

Salam is expected to form a national unity government, a process that could take him a long time because of the sharp divisions among Lebanese politicians, which have increased during the past two years as a result of Syria's crisis.

Representing the Armenian Solidarity Bloc, MP Sebouh Kalpakian, called for a technocrat government in charge of organizing the elections as scheduled, while seeking approval of an electoral law that would guarantee a healthy representation of the Lebanese people.

"We don't want Armenians to be marginalized. We want key [Cabinet]

portfolios that suit Armenian's role and sacrifices," Kalpakian told reporters after the meeting.

Outgoing Prime Minister Najib Mikati resigned last month over a political deadlock between Lebanon's two main political camps and infighting in his government. Mikati, who was prime minister since June 2011, headed a government that was dominated by the Shiite Muslim Hezbollah group and its allies.

Within the Lebanese Parliament, Lebanon's ethnic Armenian population maintains six seats; four Armenian Parliamentarians; three SD Hunchakian Party parliamentarians along with the ADL (Ramgavar) parliamentarian constitute the Armenian Solidarity Bloc and are allied with the pro-western March 14 Forces. The two remaining Armenian parliamentarians are affiliated with the ARF (Tashnak) party and are allied with Hezbollah led "March 8" government.

YEREVAN -- Turkey tries to link the regulation of the Armenian-Turkish relations with the issue of Nagorno Karabakh conflict on purpose. Foreign Affairs of the Republic of Armenia Edward Nalbandian stated this during the press conference held after the meeting with the Deputy Prime Minister and Minister of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic Miroslav Lajcák on April 10. Minister Nalbandian reminded that the international community has expressed its principle position over the regulation of the Armenian-Turkish relations without preconditions for a number of times. Among other things Edward Nalbandian noted that linking the regulation of the Armenian-Turkish relations with the Karabakh issue can damage the procedure. Nalbandyan underscored: "There is an impression that Turkey tries to link the two processes on purpose hindering the joint efforts made by Armenia and international community aimed at the settlement of the Nagorno Karabakh conflict."

The Deputy Prime Minister and Minister of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic Miroslav Lajcák arrived in Yerevan on April 9. It is planned that Miroslav Lajcák will have meetings with the President of the Republic of Armenia Serzh Sarkisian, the Chairman of National Assembly of the Republic of Armenia Hovik Abrahamian, and the Prime Minister of the Republic of Armenia Tigran Sarkisian.

## US State Department: Use of Force Will Not Resolve Karabakh Conflict

WASHINGTON, DC -- The US remains deeply committed to working with the sides to achieve a peaceful settlement to the Karabakh conflict, State Department acting deputy spokesman Patrick Ventrell said at a daily briefing.

"As co-chair of the OSCE Minsk Group the U.S. remains deeply committed to working with the sides to achieve a peaceful settlement of the conflict. We believe that the use of force will not resolve the conflict," he said.

"We call upon all parties to refrain from the use or threat of use of force," the spokesman added.

As for the Armenian-Turkish relations, Patrick Ventrell said "that's something we consistently raise with our Turkish counterparts" and added that he possesses no further information.

## Nalbandian Accuses Turkey for Undermining Nagorno Karabakh Conflict Resolution

In another development, the Armenian military said on Wednesday that its forces opened fire to repel a dozen Azerbaijani soldiers who approached its frontline positions at a western section of Armenia's border with Azerbaijan.

The Defense Ministry in Yerevan claimed that the soldiers were in an "inadequate condition" and had an "irregular appearance."

"They ignored warning shots and continued to advance in a manner not characteristic of military servicemen," read a ministry statement. "In order to prevent the provocation, Armenian border troops opened fire, as a result of which the enemy may have suffered casualties."

"Full responsibility for the incident falls on the Azerbaijani side," added the statement.

U.S., Russian and French mediators twice crossed the Karabakh frontline and monitored the conflicting parties' adherence to the ceasefire as they ended their most recent tour of the Karabakh conflict zone late last week. In a joint statement issued in Vienna on Tuesday, the three co-chairs of the OSCE Minsk Group said they discussed "recent security incidents" there with Armenian and Azerbaijani leaders.

"The Co-Chairs noted the relative calm that prevailed on the Line of Contact during the period of Novruz and Easter, and expressed their hope that this would continue," said the statement.

## Two Boys Killed in Shooting Range Blast

YEREVAN -- Two teenage boys were killed on Sunday in what officials believe was an explosion of a landmine at an outdoor shooting range used by Russian troops stationed in Armenia.

The boys aged 12 and 15 were residents of Vahramaberd village in the northwestern Shirak. The village is adjacent to the 1,000 hectare facility belonging to the Russian military base headquartered in the nearby city of Gyumri.

The incident occurred at about noon on Sunday. It is yet unclear who the two children entered the territory of the shooting range which is used by the Russian military unit stationed in Armenia. According to some unconfirmed reports, they were shepherding sheep when they found the explosive ammunition that caused their deaths.

The police and the National Se-

curity Service have been investigating the circumstances of the incident.

Armenian law-enforcement officials as well Russian military investigators rushed to the scene shortly after the blast. They made no official statements about its likely causes as of Monday evening.

Aghvan Martirosian, the Vahramaberd mayor, suggested that the boys accidentally detonated a landmine. "They played with it, hit it against a stone, and that's what probably caused the blast," he told RFE/RL's Armenian service. "They probably thought that it's a piece of aluminum."

According to Martirosian, Russian troops warn Vahramaberd residents not to enter the shooting range before holding frequent exercises there involving live gunfire.

## Serzh Sarkisian Takes Oath of Office

**Continued from page 1**

"We do not want war but at the same time we are ready to confront any challenge," he said.

"We offered our neighbors dignified peace, anchored to universal human values," added the Karabakh-born president. "But the experience of recent years has demonstrated that they are not ready to accept the offer. The tougher, in their own opinion, the con-

"false laws" and "illegal orders," and to continue fighting against the ruling regime. Many demonstrators repeated the oath word for word at his urging.

Hovannisian stated that he would keep working to return power to the people. But he left many attendees disappointed by not outlining next steps in the political struggle against Sarkisian's administration.

After the Liberty Square festivities, Hovannisian led thousands of his



ditions they create for us, the stronger we become. And this will be becoming increasingly visible."

Some 2,000 invited guests were present at the inauguration ceremony, among them international delegations and diplomats representing around 60 countries, including Nagorno Karabakh led by president Bako Sahakian, Collective Security Treaty Organization (CSTO) Secretary General Nikolay Bordyuzha, Iranian Foreign Minister Ali Akbar Salehi, Russian president's chief of staff Sergey Ivanov, FIDE president Kirsan Ilyumzhinov, and others.

### Inauguration of a New Armenia"

While Sarkisian took the presidential oath, Raffi Hovannisian, vowed to keep pressing for change. Herallyed thousands of supporters in Liberty Square for what he called "the inauguration of a new Armenia." The rally began at noon, about the same time as President Sarkisian's inauguration.

Addressing the crowd, Hovannisian again rejected Sarkisian's reelection as fraudulent but, contrary to expectations, stopped short of declaring himself Armenia's president. He instead took an oath to disobey

supporters on a march toward the presidential residence. Riot police blocked access to the residence, and, amid clashes, about 20 people were taken into custody.

Rows of security forces armed



with shields and truncheons blocked a major street in the city center leading to Sarkisian's residence to halt the unsanctioned march against the official results of the February 18 presidential election. They pushed back the crowd led by Hovannisian but did not disperse it despite scuffling with protesters for about 20 minutes. The former presidential candidate was knocked to the ground in the melee.

## Turkish Banks Not Immune from Suit in U.S. Courts for Taking of Property of Armenian Genocide Victims



LOS ANGELES -- On March 26, 2013, a U.S. federal district court in Los Angeles sided with Armenian plaintiffs in a hard-fought case involving reparations for land seized from Armenians in Turkey during the Armenian Genocide. Nearly 15 months after the Turkish Central Bank and T.C. Ziraat Bankasi, a state-owned agricultural bank, asserted sovereign immunity and asked the court to dismiss the lawsuit, the court in a landmark decision determined that the Banks can be held to answer for the alleged expropriation of property of Ottoman and Turkish nationals when the taking is incident to mass human rights abuses, including genocide.

The lawsuit, filed by three descendants of Armenian Genocide victims in December 2010 under named plaintiff Alex Bakalian, Case Number 2:10-cv-09596, names as defendants the Republic of Turkey, the Central Bank of Turkey, and T.C. Ziraat Bankasi. The complaint accuses the defendants of stealing and then profiting from land that was illegally seized during the Armenian Genocide, when the Ottoman Turks drove Armenians from the Adana region of southern Turkey. The Republic of Turkey never appeared in the case despite being validly served with the complaint.

The recent decision also applies to a related case, styled as a purported class action under named class representative Garbis Davoyan, Case Number 2:10-cv-05636. The Banks filed similar motions to dismiss in both cases and the court issued a joint opinion

One of Hovannisian's close associates, Armen Martirosian, was detained on the spot. Video materials posted on the internet show a member of the "red berets" (special taskforce officer) hitting Martirosian on his nose and mouth, then a police officer takes him to a police car and transfers him to the police station.

The police warned the crowd to turn back as it approached Marshal Bagramian Avenue from nearby Liberty Square. Hovannisian defied the warning, saying that he and his supporters only want to walk past the presidential offices to the Armenian Genocide Memorial on Tsitsernakabert Hill. "This is our street, our right, our constitution. I'm moving forward," he said.

Eventually, several thousand of opposition protesters were allowed to march through Bagramian Avenue where the Presidential Palace is located.

focused on the facts alleged in Davoyan and the separate arguments developed by the two sets of plaintiffs.

Following long-established rules of immunity recognized by all nations, U.S. law abrogates the immunity from suit in U.S. courts that is traditionally afforded to foreign states and their agencies and instrumentalities in a few limited situations. The court was not persuaded by arguments that the Banks were not immune from suit because the allegations concerned commercial activity with a connection to the United States. The court also rejected an argument pursued by the Davoyan plaintiffs that the expropriation exception to the immunity rule applied because the plaintiffs' ancestors had effectively been stripped of their Ottoman nationality at the time of the taking. Rather, the court adopted the Bakalian plaintiffs' argument that focused on the well-developed body of human rights law that has emerged in recent decades and argued successfully that international law is violated even when a state expropriates the property of its own nationals, if the taking occurs in the context of massive human rights abuses. This decision is in line with those of other federal courts around the country, as well as human rights treaties that Turkey has signed and ratified.

Although the court's jurisdiction to hear the case is now established, the court ultimately determined that both cases should be dismissed because they presented political questions. That issue is now subject to appeal before the Ninth Circuit Court of Appeals.

After negotiations with Police Chief Vladimir Gasparian late on Tuesday Hovannisian told his supporters that the police had agreed to remove the cordons and let the demonstrators proceed through the thoroughfare to end their march in Liberty Square for a "good night".

Hovannisian said that while passing the Presidential Headquarters opposition supporters were free to express themselves, but he suggested that they sing the national anthem as a means of voicing their protest against Sarkisian.

Earlier, Hovannisian had proceeded to the Tsitsernakaberd memorial, dedicated to victims of the 1915 Armenian Genocide. There, he prayed together with police chief Gasparian. "I pray for Serzh Sarkisian, for the Catholicos and for the police," said Hovannisian.

## Armenian Genocide Exhibit Will be Included in Canadian Museum for Human Rights



**WINNIPEG**-- Calling the killing of Armenians by Ottoman Turks a genocide may hurt lucrative trade between Canada and Turkey but the Canadian Museum for Human Rights is not about to call the slaughter of an estimated 1.5 million people anything other than genocide, the Winnipeg Free Press writes.

When the museum opens in Winnipeg next year, information about the Armenian genocide will be included in its galleries, and it will be called "genocide," the museum's head of stakeholder relations said Sunday.

Clint Curle was responding to reports that Turkish Ambassador Tuncay Babali said the Harper government's decision to brand the First World War-era killing of Armenians as genocide may be hindering a potentially lucrative trading relationship with Turkey.

"I'm a true believer in the potential of our two nations," Babali told The Canadian Press. "Canada has a lot to offer Turkey and Turkey in return has a lot to offer Canada," said Babali in the interview, noting Canada's internal Foreign Policy Plan has identified Turkey as a key country of focus.

"It cannot be business as usual while accusing a nation of genocide. It's a serious allegation. It needs to be substantiated legally, historically."

Babali said he suspects Canada is not engaging as quickly as Turkey would like because the genocide issue is still hanging over relations. The \$2.5 billion in two-way trade between the countries "is far from the potential" of what Turkey predicts would result from deeper economic ties: \$10 billion to \$15 billion within five years, he said.

On the genocide question, Babali said Turkey would like to see a gesture from Canada that the government is

"trying to leave this behind us."

The Armenian genocide will not be left behind when the Canadian Museum for Human Rights opens, Curle said.

"Human rights lessons from the Armenian genocide will be explored in a number of ways in the CMHR, including in an exhibit exploring Raphael Lemkin's work (he coined the term genocide), an exhibit examining the 1948 Genocide Convention, and in a gallery that will explore a cross-section of global mass atrocities, including the five atrocities that the Canadian Parliament has recognized as genocides," said Curle.

"This gallery will include survivor testimony, primary-source evidence and an exhibit that explores the diaspora community struggles that led to the Parliamentary recognition of the Armenian genocide."

In April 2004, Parliament passed a resolution acknowledging the Armenian genocide of 1915 and condemning it as a crime against humanity.

In a museum blog posted last week, Curle said it's a timely human rights issue.

"Ongoing denial of this historic atrocity, waged in the name of ethnic homogeneity, makes it a contemporary human rights concern." He recently visited Yerevan in Armenia to see the genocide museum there and will be working to develop links between it and the human rights museum in Winnipeg.

On Sunday, he said the museum doesn't take a position on issues surrounding trade and diplomacy.

"Our role is to promote and advance education about the importance of human rights, and to encourage and facilitate dialogue and reflection about human rights."

## Conference on Prevention of Genocide at UN Headquarters

NEW YORK -- Scientific conference on the prevention of genocide was held at the UN headquarters in New York. The event sponsored by the Armenian Permanent Mission of Armenia to the UN and a number of NGOs featured representatives of UN member states, experts and foreign guests.

Armenian Permanent Representative to the UN, Ambassador Karen Nazaryan noted in his opening remarks that the crime of genocide reoccurs in different parts of the world and emphasized the importance of international cooperation on the prevention of genocide and the punishment of the crime.

Speaking about the international recognition of the Armenian Genocide, the Ambassador said "Armenia continues the consistent steps in that direction and the Turkish authorities will have to recognize the Genocide sooner or later, despite their policy of denial."

The Ambassador welcomed the position of all countries and international organizations that have recognized the Armenian Genocide and hailed



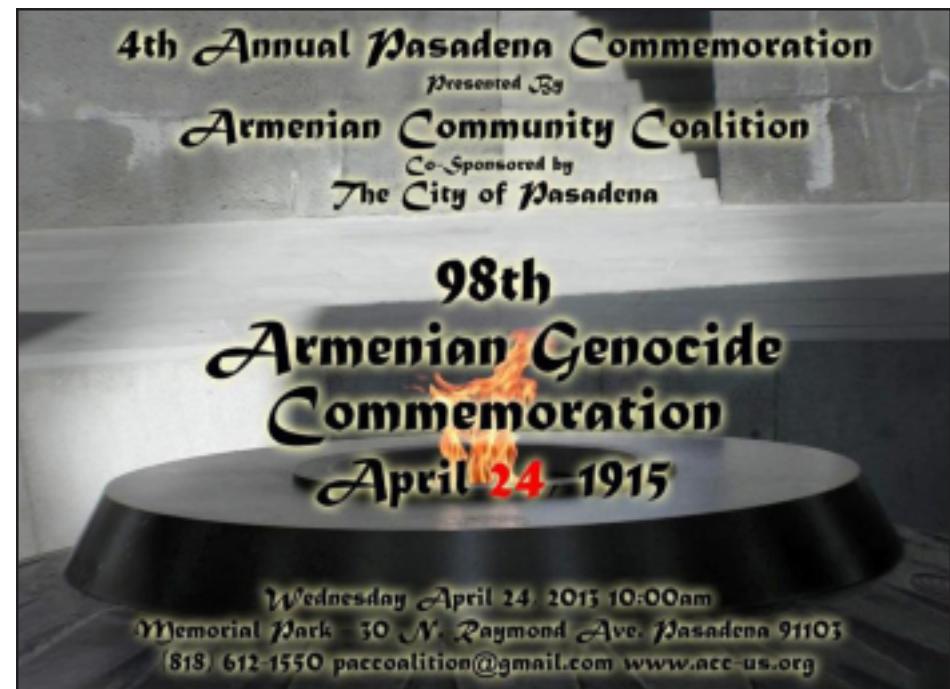
Ambassador Karen Nazaryan

the stance of all Turkish intellectuals, students and citizens, who support the struggle for recognition and condemnation of the Armenian Genocide aware of the importance of recognition and prevention of similar crimes in the future.

The event featured the screening of Michael Hakobian's documentary "Voices from the Lake" dedicated to Kharberd massacres.

The winners of the composition contest on the Armenian genocide were presented diplomas and gifts.

## 98th Anniversary of Armenian Genocide Commemoration at Memorial Park in Pasadena



PASADENA -- Pasadena's Memorial Park at 30 N. Raymond Ave. on April 24 will be the site for the Armenian community coalition of Greater San Gabriel to commemorate the 98th Anniversary of the Armenian Genocide. The site is also the dedicated future 100th anniversary Armenian Genocide Monument.

April 24th commemoration event will start with the presentation of colors by the Marines, followed by a moment of silence for the souls of our one and a half million martyrs, the American and Armenian National anthems by the Marshal Fundamental school choir.

The program will also include remarks and messages from invited political dignitaries, and a religious service with the participation of representatives of all religious denominations of the Armenian community, according to the statement.

The program is scheduled to start at 10 a.m., concluding at 11:30 a.m. Following the program there will be a gathering around the monument site for a placement of wreaths.

For more information about the 98th Armenian Genocide Commemoration on April 24 contact (818) 612-1550 or paccoalition@gmail.com.

**SEROP'S CAFE**  
**GREEK & LEBANESE FOOD**  
**SERVING BATON ROUGE SINCE 1979**

Continued on page 4

## Archival Video Screening at NAASR of Thomas Amirian's "The Epochal Defense of Van"

The National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) will present a special archival video feature, "The Epochal Defense of Van—1915," by Thomas T. Amirian, on Thursday, April 25, 2013, at 7:30 p.m. at the NAASR Center, 395 Concord Avenue, Belmont, MA. The lecture was originally delivered by Amirian (1910-1993), a native of the Van region, on April 20, 1983. Amirian, with the late Arra S. Avakian and Manoog S.

Young, was one of the three original Founders of NAASR and instrumental in establishing and developing the organization.

The defense of Van, the ancient capital of the Urartian Empire, was one of the most heroic episodes of World War I during the attempted genocide of the Armenians in 1915. Mr. Amirian, who as a little boy escaped with his

## John Krikorian Publisher of 'Business Life' Magazine Dead at 80

GLENDALE -- John Krikorian, publisher of Business Life magazine and for many years a leader in the community, died early Saturday morning from heart failure. He was 80 years old.

He served on the Los Angeles County Small Business Commission and the Glendale Adventist Medical Center Advisory Council, and dedicated time to the Pasadena Special Olympics, among many other organizations. He served as publisher of Business Life magazine for the past 23 years.

His son Glendale Unified School Board member Greg Krikorian said his father was "always giving to everybody else."

"Every lesson he taught us, we carry on with us," he said. "It was always country and community first."

John Krikorian was born in Hartford, Conn., on Aug. 24, 1932, to parents orphaned by the 1915 Armenian Genocide.



**John Krikorian**

From 1951 through 1953, he served as a supply sergeant for the U.S. Army, serving during the Korean War.

He married his wife, Elsie, in 1956, moving the family to Glendale in 1989.

He leaves behind his wife, their six sons, and two daughters and 23 grandchildren.

## Danielian Armenian Liturgical Music Library

NEW ROCHELLE, NY -- St. Nersess Armenian Seminary has recently been gifted a vast collection of recorded Armenian liturgical music now available to the public. The collection, believed to be the largest of its kind, contains over 150 albums (or playlists) of recorded Armenian sacred music from the 1950's to the present day. The library contains over 12,000 minutes (eight days) of church music, digitized and archived from records, audio cassette, MP3s and CDs and stored on a single iPod. The entire collection is now conveniently available in a searchable, organized and indexed format for use by the general public, seminarians, scholars or researchers.

In addition to several recorded versions of familiar Yegmalian and Gomidas Divine Liturgies, the Danielian Library features hundreds of *sharagans* or hymns from seasonal and special services of the Armenian Church. Also included are tracks suitable for training clergy, altar servers, deacons and choirs serving parishes in the United States and abroad as well as live recording from around the world including Etchmiadzin, Antelias, Constantinople, Venice, Jerusalem, Europe and the Americas. Currently, over 2,000 songs comprise the music library.

"St. Nersess already stands out as a unique place of learning and scholarship within the Armenian Church, and with the addition of the Danielian Liturgical Music Library, the seminary has even more to offer its students and the public at large," stated Saro Kalayjian speaking on behalf of the Kalayjian Family who donated the collection.



"My father had started the collection decades ago. I was happy to continue the process and make it available to the general public in a format that any student, music lover or researcher can utilize in an edifying and enriching manner."

The collection aims to be exhaustive and will be expanded over the coming years as more music is released and as obscure albums of the past are acquired and digitized. Parishes and community members who have live recordings of sacred music are encouraged to contribute copies of the music for inclusion in the library. The Danielian Liturgical Music Library is available for exploration and listening by appointment at St. Nersess Seminary in New Rochelle, NY. Gradually, portions of the library will be available online.

A comprehensive discography will be made available on the St. Nersess website: [www.stnersess.edu](http://www.stnersess.edu). For more information about the library please email [sharagan@stnersess.edu](mailto:sharagan@stnersess.edu).

## Joseph Kanimian Elected Ararat Home Chairman

MISSION HILLS -- The Ararat Home of Los Angeles Board of Trustees has elected Attorney Joseph Kanimian as its chairman. At the Annual Membership Meeting on March 3, 2013, outgoing Chairman Nazar Ashjian Jr. remarked, "I am certain that you will be very pleased with Joe Kanimian as your new chairman. He has demonstrated his care for the Home through many years of service."

Joseph Kanimian, active in many organizations, is a former chairman of the Diocesan Council of the Armenian Church, Western Diocese. He is a member of the Board of Directors of the American Red Cross Los Angeles Region, and chairs its Gift Planning Committee. He is a founding board member of House of Armenia, a non profit charitable organization and serves on the Endowment Fund Committees of the Western Diocese and Ararat Home. Mr. Kanimian is a recipient of the St. Nerses Shnorhali Medal from His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians for his many years of volunteer service to the Armenian Church.

Since his late father, Krikor, was a resident at Ararat Home, Mr. Kanimian has personal knowledge of the excellent



**Joseph Kanimian**

care the Home administers. "My sincere appreciation to all the administrators, employees, the Auxiliary groups and the Guilds for their dedication and support of the Home, and my gratitude to my fellow board members for their trust and confidence in me. I intend to continue the hard work of my predecessors to uphold Ararat Home as the most distinguished and preeminent organization of its kind, an institution that provides exceptional and dignified care to our elders in the most nurturing environment," stated Mr. Kanimian.

## CSUN Armenian Studies 30<sup>th</sup> Anniversary Banquet to Feature Dr. Mary A. Papazian as Keynote Speaker

NORTHridge, CA -- This year marks the 30<sup>th</sup> anniversary of the establishment of the Armenian Studies Program (ASP) at the California State University, Northridge (CSUN). To celebrate this milestone, the Alumni and Friends of the Armenian Studies Program (AFASP) has organized a banquet that will take place on Saturday, May 11, at CSUN's Grand Salon.

The ASP began in 1983 with one course—Armenian 101. As part of the Department of Modern and Classical Languages and Literatures, the Program now offers a major, Languages and Cultures with Armenian Option, and an Armenian Minor. Given the large number of students of Armenian descent at CSUN (10 percent of about

35,000 students in a given year), the ASP has the potential to grow further. This enhancement will be possible by the establishment of an endowed professorship in Armenian (\$500,000), which will also guarantee the permanence of Armenian Studies at CSUN.

The ASP is also an ideal venue to prepare teachers of Armenian language and culture, clergymen, and future civic leaders. Given CSUN's solid educational and teaching credential programs the Armenian community will greatly benefit from those opportunities by supporting the ASP to reach its goals. The current ASP director is Prof. Vahram Shemmassian, who has succeeded ASP founder and long-time director Prof. Hermine Mahseredjian.

## Archival Video of "The Epochal Defense of Van"

**Continued from page 3**

family, made a study of this epochal defense a life-long interest. He describes in detail how 80,000 Armenians with limited arms and ammunition managed to hold off the superior Turkish forces until they were saved by the Russian Army. A version of Amirian's account was published in Ararat Quarterly in 1993.

Thomas Tzolag Amirian was born in Shadakh, near Van. As a child he experienced the siege of Shadakh (April-May 1915) where his father Tovmas was a prominent Ramgavar and community leader. A graduate of MIT, Amirian was a well-known and successful architectural

engineer and was active in the ASA in addition to his role as a NAASR Founder. After his death, the Thomas T. Amirian Fund was established at NAASR in his memory to further the objectives towards which he worked with such dedication.

In presenting this unprecedented encore video presentation of a classic lecture, NAASR pays tribute to the enormous contributions of Thomas T. Amirian, twenty years after his death and thirty years after he gave this extraordinary talk.

More information about this event call NAASR at 617-489-1610, e-mail [hq@naasr.org](mailto:hq@naasr.org), or write to NAASR, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

**www.massisweekly.com**  
**Updated Every Friday**









## «ԱՐԱՐԱՏ 73»-40 ՏԱՐԻ ԱՆՑ ԱՐՄԵՆ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ յՈՒՂԵՐԸ

**ԵՐԵՒԱՆ, ԱՐՄԵՆՊՐԵՍ:** Որքան մանրամասնում ենք «Արարատ 73»-ի յաղթանակները, այդքան բացայաբում ենք նոր ու հաճելի փաստեր եւ իրադարձութիւններ, որոնց մասին այսօրուայ փուտպուակէրը չգիտի:

«Արմենպրես»-ը շարունակում է տարիների հեռուից ներկայացնել «Արարատ 73»-ի երեք չմարող, սերունդներին միշտ հպարտութիւն պարզեւող այդ յաղթանակների նոր մանրամասները: Դրանք «Երէկուայ թարմութեամբ» պատմում են եւ հերոսները եւ այդ օրը տօն դարձրած ականատեսները:

Պատմում է Արմէն Սարգսեանը:

Ծնուել է 1953 թուականին: Պաշտպան: Սպորտի վարպետ: ԽՍՀՄ ֆուտապոլի «Ա» խմբի առաջնութեան բարձրագոյն լիգայում հանդէս է եկել երեւանի «Արարատ»-ի կազմում 1972 թուականից: 1973թ. երկրի գաւաթակիր եւ ԽՍՀՄ առաջնութեան ուսի մետաղակիր: 1973 թուականին նուաճել է «Մենա» ամսագրի լաւագոյն դեւթիւտանտի մրցանակը: Հանդէս է եկել ԽՍՀՄ ազգային հաւաքանում: Պարզեւարուել է ՀՍՍՀ Գերագոյն պատուագրով: Մասնակցել է 25 խաղի:

-ինչպէս եկաք «Արարատ»:

-ես խաղում էի Հայաստանի երիտասարդական հաւաքականում: Այն ժամանակ ԽՍՀՄ-ում անցկացւում էին սպարտակիադաներ, ուաէլ մեր օլիմպիադական խաղերն էին: 1971-ին մեր երիտասարդականը դարձաւ ԽՍՀՄ սպարտակիադայի ախոյեան: «Արարատ»-ի գլխաւոր մարզիչ Նիկոլայ Գլեբովը մեր թիմից մի քանի հոգու ընդդրկեց «Արարատ»-ի փոխարինողների կազմում: Ե հանդիպումներում փոխարինող եմ եղել: 1972-ին արդէն հիմնական կազմում էի:

-Դուք «Արարատ»-ի հիմնական կազմում էիք, երբ Նիկիտա Սիմոնեանը ստանձնեց թիմի գլխաւոր մարզիչ պաշտօնը: Որքանով ազգեց նրա ներկայութիւնն ու վարպետութիւնը թիմի վրայ:

-Մինչեւ Նիկիտա Սիմոնեանի դալը մենք արդէն կուռ կայացած թիմ ունեինք: Նա բնաւորութեամբ կիրթ եւ հանդարտ մարդէ: Նիկիտա Պավլովիչը ԽՍՀՄ տարբեր թիմերում էր խաղացել, բազմակի ախոյեանի տիտղոս ունէր: Նրա հետ հաղորդակցուելը եւ հետաքրքիր, եւ ուսանելի էր, եւ ոչ միայն ֆուտապոլի: Բացի մարզական վարպետութիւնից, նա մեզ տուեց ամենակարեւորը՝ հաւատը սեփական ուժերին նկատմամբ: Մեզ համար տեսանելի դարձրեց այն նպատակը, որի համար դաշտ էինք մտնում. դա յաղթելն էր: Նա մեր թիմային խաղն ամրացրեց:

Մոսկովեան հանդիպումների ժամանակ, երբ հանդերձարան էին զալիս Մոսկովայի նրա հայ ընկերները՝ էղմոնդ Քէօսէեանը, Արմէն Զիգարխանեանը, միւսները, մեզ աւելի ուժ ու հպարտութիւն էին պարզեւում: Երկար ժամանակ մենք Մոսկովայում պարտութիւն չկրեցինք: Նոյնիսկ «Ազրեսիւ հիւր» մրցանակ ենք ստացել:

Մեր խաղը համեմատում էին բրազիլացիների խաղի հետ: Երբ դաշտ էինք մտնում, ասում էին բրազիլացիներն են խաղում: Սա ինքնազմեատ չէ, նոյնիսկ ժամանակի մածուլն էր այդպիսի վերնագրերով նիւթեր տպում:

-Եկատ 1973 թուականը, որը դարձաւ հայկական ֆուտապոլի սպեկտառ էջը: Ինչպէս էք միշտում այսօր այդ թուականը:

-Անկեղծ ասած, գաւաթի խաղից յետոյ անձամբ ես դեռ չի

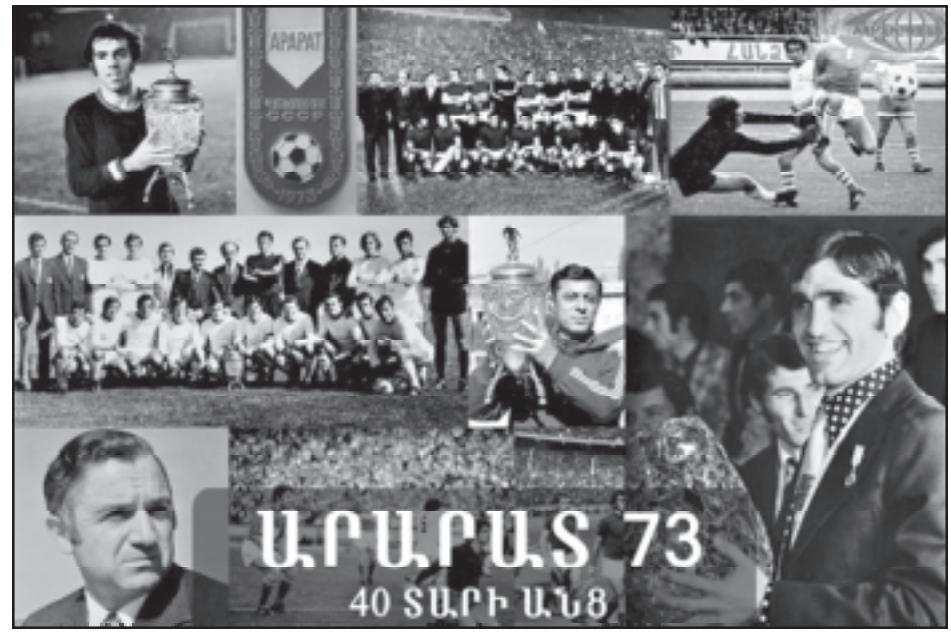


հասկանում, թէ ինչ է կատարում: Խաղաւարտից րոպէներ առաջ, երբ շատ ֆուտապուակէրներ արդէն հեռանում էին ստադիոնից, յանկարծ այդ հարիւր հազարանոց «Լուժնիկի»-ը որոտաց ուրախութիւնից: Իշտոյեանի խփած գոլը նրանց յետքերեց: Նրանք, իհարկէ, խփած գոլը չտեսան, բայց մեր յաղթանակը տեսան: Մենք 1975-ին էլ ԽՍՀՄ գաւաթը նուաճեցինք, բայց ուրիշ էր 1973-ը:

Մենք ուրախ էինք, որ յաղթել ենք: Բայց յետոյ, երբ վերադարձանք երեւան, նոր միայն հասկացանք, թէ ինչ ենք արել, եւ ինչ էր այդ յաղթանակը: Ազգովի էինք յաղթել եւ ազգովի էլ տօնում էինք: Թիմից աւելի ուրախ ու հպարտ էր մեր ժողովուրդը:

-Դուք «Արարատ»-ում պաշտամի թիւ 3 մարզաշապիկն էք կրել: Երբ պարտում է թիմը, ասում են պաշտպանութիւնն էր թոյլ: Դուք դրանից չէիք վիրաւորում:

-Դարպասասպահը դարպասն է պահում, պաշտպաններն էլ նրան:



Բայց դարպասը պահէլու այսպէս ասած «Հոգու»-ը ամբողջ թիմինն էր, յաղթանակն էլ՝ բոլորինը: Վիրաւորուելու հարկ չկաց, եւ յաղթանակը, եւ պարտութիւնը մէկինն է, եւ այդ մէկը թիմն է: Այս, պաշտպանը պէտք է այնպէս անի, որ խափանի հակառակորդի գրուները, այսպէս ասած՝ վնասազերծի դարպասին:

-Ամում են՝ «Արարատ»-«Բաւարիա» խաղից յետոյ Գերտ Միւլլերը «գանգատուել է» ձեզանից:

-Խաղը երեւանում էր: «Բաւարիա»-ն այդ տարի բազմաթիւ տիտղոսներ էր նուաճել, իսկ Միւլլերը աշխարհի ախոյեան, արժանացել

հանդիպում մարզում էք երկու տարիքային խմբի ֆուտապոլիստների: Սովորեցնում էք երրորդական ֆուտապոլի: Ամերիկեան ֆուտապոլին այլ է, այդտեղ եւրոպական ֆուտապոլիը տարածում չունի, եւ կարծես թէ չեն սիրում:

-Ոչ, այդպէս չէ: Նախ Յուրա Մովսիսեանը ԱՄՆ-ից է եկել: Յետոյ գիտէք, որքան ես նկատել եմ, այստեղ կայ ֆուտապուակէրներ ու հանդիսատես կորցնելու վախը: Այդրանք էլ խանգարում են Նահանգներում եւրոպուտպոլի տարածմանը: Ամբողջ Հարաւային Ամերիկան՝ Պրազիլիա, Արժենեթինա եւ այլն, եւրոպական ֆուտապոլով հիանում է աշխարհին: Իսկ, ինչպէս



Գերտ Միւլլեր եւ Արմեն Սարգսեան

էր «Ռակէ գնդակ»-ի, երբեք դաշտուում չէր հուացել առանց գոլ խփելու: «Հրազդան» մարզադաշտում չկարողացաւ: «Սովետակի սպորտ» թերթին տուած իր մի մեծ հարցազրոյցում «մեղքը» գցել էր ինձ վրայ: Այդ հանդիպման ժամանակ ինձ յաջողուում էր իսկափանել ու կամեցնել նրա գրոհները:

-Այսօր Դուք Միւլլեալ Նա-

գիտէք, ֆուտապոլիստին գեղեցիկ խաղ եւ յաղթանակ «պարտութիւն» է հանդիսատեսը, նա է առաջինը գնահատում մեր խաղը: Բացի դրանից, նա նաև տոմսերն իրացնողն է, որն այսօր դարձել է խաղերի համար գերինողիր:

Արմեն Սարգսեանի յուշերը երախտագիտութեամբ գրի առաջ վարվառա հայրապետական մասնակիութեամբ:

**Dr. Missak Ekmekdjian**  
Chiropractor

**Dr. Anahid Ekmekdjian**  
Chiropractor

833 W. Glendale Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Մեծահատկներու և մանուկներու բարյութաբարքի բաժնում:  
Գլուխաց, գլի, մէջքի, յօդային և մէկանային ցանք:  
Մինչացարքի վաքրի հետաքարք պատահած  
վեպատահերու բաժնում:

Եթ առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է:

## OFFICE SPACE FOR RENT

### ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵՎԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave  
Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած  
եւ յարմար վարձերով Հետաքրքրուողներէն  
հեռահայնել՝ (626) 398-0506





## ՀՈԳԵՏԱՎԱՐԻԱՏ

Ամենախորին վշտով համակուած կը յայտնենք մեր թանկագին եղբօր, հօրեղբօր, մօրեղբօր եւ հարազատին՝



ԴՈԿՏ. ՊՐՈՖԵՍՈՐ ՄԵՍՐՈՊ ԲԱԼԱՅԵԱՆԻ մահը, որն տեղի ունեցաւ Ապրիլ 3ին, Նոր Զուղայում:

Յուղարկաւորութիւնը եւ թաղումը կատարուեց Ապրիլ 8ին, Սպահանի Հայոց ազգային գերեզմանատանը:

Հանգուցեալի ցաւալի մահուան առթիւ, Կիրակի, Ապրիլ 14ին, կիսօրից յետոյ ժամի 1:30ին, Պրապանքի Հայոց Առաջնորդարանի Ս. Ղեւոնդեանց եկեղեցում՝ 3325 North Glenoaks Boulevard, Burbank- կը կատարուի հոգեհանգիստ, որմէ ետք եկեղեցուն կից սրահում պիտի մատուցուի հոգեսուրճ:

Խնդրողներն են՝  
Եղբայրը՝ Ներսէս Բալայեան-Տէր Մեսրոպեան (ընտանեօք):  
Եղբայրը՝ Յովհաննէս Բալայեան (զաւակներով):  
Քոյլը՝ Մարգիսեան (զաւակներով):  
Եւ համայն Բալայեան, Սարգսեան, Թաշճեան, Միքայէլեան,  
Քոջաբարեան ընտանիքները, հարազատներն ու բարեկամները:

## ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՎ

**ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ (200 ՀՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)**  
**ԱՄԻՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՄԱՐ**

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՍԱՆՐԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝  
ԵՌԱՎԱՅԵՆԵԼ  
(626) 797-7680

## ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒ

PALM SPRINGS ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ԳՆԱՑՈՂ  
ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐԻ ՈՒԾԱՌՈՒԹԵԱՆ

Փալմ Սփրինգսի գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրում լրիւ կահաւորուած մէկ ննջարան, մէծ նստասենեակ, խոհանոց՝ բոլոր յարմարութիւններով, միջեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մէծ լողաւազան, ջաքուզի, թենիսի խաղադաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սխտեմ:

Վարձման գներն են՝

Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝	\$ 400
Long Weekend-ների համար՝	\$ 500
Մէկ շաբաթուայ համար՝	\$ 675
Մէկ ամսուայ համար՝	\$ 1450

**Մանրամասների համար հեռածայնել՝  
(818) 246-0125**

## ՈՒԾԱՌՈՒԹԻՒ

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր,  
եւ կը ցանկաք զանոնք նուիրել  
«Կայօ» Երիտասարդական Միութեան  
գրադարանին՝ հաճեցէք կապ պահել մեզի հետ:  
G.Y.O. 1060 N.ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104

## ՄԱՍԻՍ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

### ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

\* \$50,00 \* \$100,00 (first class) for USA

\$ 100,00 (Air Mail) for Canada.

\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State: ----- Zip Code: -----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----

### INVITATION FOR BIDS

(IFB) No. 1735-A

#### THE RESTORATION AND PAINTING OF THE EXISTING WROUGHT IRON SECURITY DOORS AND WINDOW BARS

The Housing Authority of the City of Los Angeles (HACLA) invites vendors to submit firm fixed price bids for the restoration and painting of the existing wrought iron security doors and window bars, perimeter fencing, handrails and guardrails at the following public housing developments located at: Rancho San Pedro Housing Development, 275 W. 1<sup>st</sup> Street, San Pedro, CA 90731, Estrada Courts Housing Development, 3232 Estrada Street, Los Angeles, CA 90023, Pueblo Del Rio Housing Development, 1801 E. 53<sup>rd</sup> Street, Los Angeles, CA 90058, San Fernando Gardens Housing Development, 10995 Lehigh Ave., Pacoima, CA 91331. Copies of the IFB may be downloaded from the internet at [www.hacla.org](http://www.hacla.org) under "Doing Business with HACLA", then click on "Procurement Opportunities" and click "Construction Goods and Services". Bids will be accepted by the General Services Department at 2600 Wilshire Boulevard, 4<sup>th</sup> Floor, Los Angeles, CA 90057, until 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, May 7, 2013.

.4/4, 4/11/13 CNS-2463562# MASSIS WEEKLY

### INVITATION FOR BIDS

(IFB) No. 1733-A

#### THE EXTERIOR PAINTING OF SEVENTY FOUR (74) BUILDINGS AT GONZAQUE VILLAGE HOUSING DEVELOPMENT

The Housing Authority of the City of Los Angeles (HACLA) invites vendors to submit firm fixed price bids for the exterior painting of seventy four (74) buildings at Gonzaque Village housing development. Copies of the IFB may be downloaded from the internet at [www.hacla.org](http://www.hacla.org) under "Doing Business with HACLA", then click on "Procurement Opportunities" and click "Construction Goods and Services". Bids will be accepted by the General Services Department at 2600 Wilshire Boulevard, 4<sup>th</sup> Floor, Los Angeles, CA 90057, until 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, April 29, 2013.

.4/4, 4/11/13

CNS-2461979#

MASSIS WEEKLY

### INVITATION FOR BIDS

(IFB) No. 1734-A

#### THE RE-ROOFING OF SEVENTY FOUR (74) BUILDINGS AT GONZAQUE VILLAGE HOUSING DEVELOPMENT

The Housing Authority of the City of Los Angeles (HACLA) invites vendors to submit firm fixed price bids for the re-roofing of seventy four (74) buildings at Gonzaque Village housing development. Copies of the IFB may be downloaded from the internet at [www.hacla.org](http://www.hacla.org) under "Doing Business with HACLA", then click on "Procurement Opportunities" and click "Construction Goods and Services". Bids will be accepted by the General Services Department at 2600 Wilshire Boulevard, 4<sup>th</sup> Floor, Los Angeles, CA 90057, until 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, April 29, 2013.

.4/4, 4/11/13

CNS-2462011#

MASSIS WEEKLY

## ԶԵՐ ԾԱՅՈՒցումները Վատահեցէֆ «ՄԱՍԻՍ» Շաբաթաթերին

T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863

Massis2@earthlink.net



In commemoration of the  
**98th ANNIVERSARY OF THE ARMENIAN GENOCIDE**  
 and organized by  
**Gaidz Youth Organization**

## ՀԱԿՈՒՄ/ՔԱՅԼԱՐԾԱԻ CANDLELIGHT VIGIL/WALK

# March to Remembrance



Tuesday, April 23, 2013  
 Երեքշաբթի, Ապրիլ 23, 2013

Walk from  
 Pasadena City Hall to  
 St. Gregory Armenian Church for  
 Requiem Service

6:00 PM      Gather/Parking at Pasadena City Hall, 100 N. Garfield Avenue, Pasadena, CA 91101

7:00 PM      Official walk (2.6 miles distance) begins

9:00 PM      Requiem services (Hokeyhankisd) and program conclusion at  
 St. Gregory Armenian Church, Pasadena  
(Transportation back to the City Hall parking area at the conclusion of the event is provided by the organizers)

